Our Lady of the Assumption Catholic Church



796 West 48th Street, San Bernardino, CA 92407 · Ph (909) 882-2931

11/29/2026

Mass Schedule

Saturday	4:30 p.m.	English
Sunday	8:00 a.m.	Español
	10:00 a.m.	English
	12:00 p.m.	Español
	4:30 p.m.	English
Tuesday:	5:00 p.m.	English
Wednesday	5:00 p.m.	Español
Thursday	5:00 p.m.	English
Friday	5:00 p.m.	English

Confessions

Saturdays
2:30pm-3:45pm
Exposition of the Blessed Sacrament

Office Hours

Mondays & Tuesdays
9am-12pm & 12:30pm-3:30pm
Wednesdays
1:00pm-3:30pm
Thursdays & Fridays
9am-12pm & 12:30pm-3:30pm



Cycle B

www.olasanbernardino.org
/OLA.San.Bernardino/

Bulletin design: bvz-2026

HORA SANTA
Cada **JUEVES** anterior al primer Viernes de cada mes a las 7 PM.

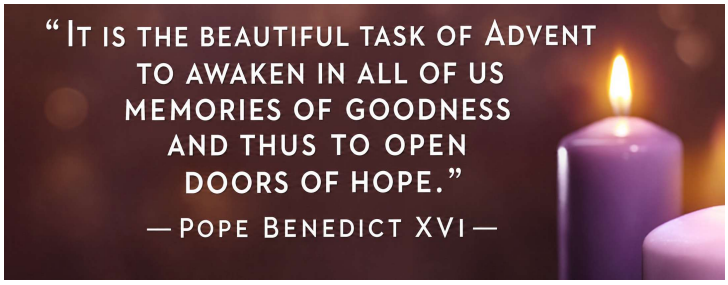
ON-LINE OFFERINGS
SCAN HERE

Mass Intentions

Date	Mass Time	Intention	Requested By
Saturday 11/28/26	4:30 PM	Patrick Rees - BD	Rees Family
Sunday 11/29/26	8:00 AM	For the People of God	Our Lady of the Assumption
	10:00 AM	Andy Mendoza - BD	Jo Mendoza
	12:00 PM	Julian Gonzalez - RIP	Karina Santibanez
	4:30 PM	Rosemary Mitchell - RIP	Godsy Family
Tuesday 12/1/26	5:00 PM	Tim Bees Jr. - RIP	Bees Family
Wednesday 12/2/26	8:05 AM	The Students of OLA School - SI	Our Lady of the Assumption
	5:00 PM	Daniel Sanchez Rio - RIP	Sanchez Family
Thursday 12/3/26	5:00 PM	Graciana Mendoza - RIP	Jo Mendoza
	8:15 PM	Angelica Martinez Maya - BD	Angelica Martinez
Friday 12/4/26	5:00 PM	Melanie Fernandes - RIP	Maria Fernandes
Saturday 12/5/26	4:30 PM	Raul & Maria Sanchez - Anniversary	Sanchez Family
Sunday 12/6/26	8:00 AM	Jennifer Cruz - RIP	Yolanda Beltran
	10:00 AM	For the People of God	Jo Mendoza
	12:00 PM	Maria Solache - RIP	Maria Solache
	4:30 PM	Leonard Mess - RIP	Colella Family

This Week's Saints

11/29	Saint Clement
11/30	Saint Andrew
12/01	Saint Charles de Foucauld
12/02	Blessed Rafal Chylinski
12/03	Saint Francis Xavier
12/04	Saint John Damascene
12/05	Saint Sabas



OLA's Mission Statement

We, the faith community of Our Lady of the Assumption Parish, humbly proclaim with our beloved Virgin Mary, that we are the servants of the Lord. Rooted in the Gospel of Jesus Christ, we value and celebrate the diversity of our cultures and strive to be of loving support to one another. We are committed to the sacramental life and Traditions of the Church through worship, prayer, study, and service. We seek to become true evangelists by continuing to nourish and strengthen our Roman Catholic Faith.



First Sunday of Advent — November 29	8:00 – 9:00 AM	Misa	Church
	10:00 – 11:00 AM	Mass	Church
	12:00 – 1:00 PM	Misa	Church
	4:30 – 5:30 PM	Mass	Church
	5:30 – 6:30 PM	Eucharistic Adoration for Vocations	Church
Mon, Nov 30	1:00 – 3:00 PM	School	Hall
	7:00 – 9:00 PM	Jóvenes Y Adultos Para Cristo	Church
Tue, Dec 1	5:00 – 5:45 PM	Mass	Church
	5:00 – 6:30 PM	Religious Education [Both Sides]	Hall
	7:00 – 9:00 PM	Liturgy Meeting	Hall
Wed, Dec 2	8:05 – 9:05 AM	School Mass	Church
	1:00 – 3:00 PM	School	Hall
	5:00 – 5:45 PM	Misa	Church
	6:00 – 10:00 PM	OCIA/OICA [Both sides]	Hall
Thu, Dec 3	8:30 – 11:30 AM	Fraternidad de Mujeres Catolicas (FCCM) [Stage Side]	Hall
	5:00 – 5:45 PM	Mass	Church
	7:00 – 9:00 PM	Ministerio de Devoción al Sagrado Corazón de Jesús	Church
Fri, Dec 4	1:00 – 3:00 PM	School	Hall
	4:00 PM – Sat 5:30 PM	Jr High Overnight Retreat	Hall
	5:00 – 5:45 PM	Mass	Church
	5:45 – 6:30 PM	Santo Niño Devotion	Church
	7:00 – 9:00 PM	Jóvenes Y Adultos Para Cristo: Formación y Alabanza	Church
	7:00 – 9:00 PM	Coro de Niños	MMC Conference Room
Sat, Dec 5	9:00 AM – 12:00 PM	Clase de Bautismo en Español	MMC Conference Room
	2:30 – 3:45 PM	Confessions & Exposition of the Blessed Sacrament	Church
	4:30 – 5:30 PM	Mass	Church
Second Sunday of Advent — December 6	8:00 – 9:00 AM	Misa	Church
	8:00 AM – 2:00 PM	Hospitality [English Lectors] (Kitchen Side)	Hall
	10:00 – 11:00 AM	Mass	Church
	12:00 – 1:00 PM	Misa	Church
	4:30 – 5:30 PM	Mass	Church

Many talents, one Church: 1 Corinthians 12:12-27
Romans 12:4-5 · Ephesians 1:22-2

Check Out Our Parish Activities for This Week

ACTIVIDADES EN NUESTRA PARROQUIA



REFLECTING ON GOD'S WORD AND LIVING OUR FAITH EACH DAY

November 29, 2026

FIRST SUNDAY IN ADVENT: OUR YEAR OF GRACE

© Clare Colella'



Today we begin a new liturgical year which is centered on the Gospel of Mark in Cycle B. This Gospel is the first to be written, it is the shortest of the four Gospels, but is actually preceded, historically, by the written letters of Paul and those of other apostles/disciples that are in our New Testament.

The Gospel of Mark tells us that we must be watchful and awake – in our spiritual life and in our discipleship. We do so not only because we know the risen Lord is with us, but because we also prepare and wait with anticipation the coming of the Lord in glory. These weeks of Advent are the time for us to "fine tune" our witness, to deepen our faith, as we prepare our celebration of the great mystery of Incarnation – the Son of God becoming human in history – and our joining with him in prayer and service to the human community. As we listen to the Sunday readings of Advent, we hear the call to spiritual renewal, to an attentive preparation for the holy celebration of the coming of Christ in our hearts as we remember the birth of Jesus.

As a Catholic Community of faith, this is our time to "keep Christ in Christmas" – to keep the spirit of Advent (preparation for the coming of Christ) during these four weeks. That way we remember what it means to long for, to wait and watch for, the coming of Christ. Each day we are to open our hearts and minds to the message of our Scriptures. The Weekday Scriptures as well as the Sunday readings are listed in the bulletin. Set aside a few minutes each day to read and reflect on these readings as a way to intentionally ready ourselves for the Nativity.

We will also prepare our church and parish community with the color purple (violet) and by lighting the Advent wreath at each Sunday Mass. The prayers of the Mass are prayers that speak of both longing for God among us and the faith and trust to celebrate what is already here.

The First Candle: Usually violet, this initial flame represents **Hope** as the liturgical year begins.

MAKING TIME



Watches, clocks, mobile phones and calendars – and there are so many other ways in which we mark time passing. A few weeks ago we all became more aware of time when we adjusted our time pieces for the return of "nature's time", the end of daylight-saving time. It is one of those experiences when we are quite intentional about one hour in our day. Sometimes we need to re-learn the importance of the small packets of minutes we get every day of our lives. Clusters of minutes, available for flexible use, may come in sets of 3-5, or we may find them is packets of 10—15. In order to seek and find longer packets of time we may need to actually schedule something that might say "Appointment with God" or more simply **"Time for prayer"**. We are creatures of habit so doing something like this on a regular basis will help.

On rare and wonderful occasions, we may **"Find Time"**, but realistically, we more often need to "**Make Time**" and take those minutes available to us for quiet, for stepping apart a bit, letting our thoughts and hearts settle into a space and place where we can think about God – ourselves - our life - our needs – our gratitude, and lift our minds and hearts to God. Or perhaps more like letting God settle into our thoughts and concerns. On a commute to work, and back home again, space and time for quiet prayer is a real possibility. The minutes before taking medicine or a meal, or when we sit down in front of a computer or ipad or notebook, are special moments of quiet when we can turn to God in prayer for all that is ahead, and when completing some work, pushing back a chair is a moment to make time to thank God and ask for blessing on all that has been done. <u>It is intentional. It is specific</u>.

It is grace and inspiration in our lives as we make time to be aware of God's presence and action in and through us.





1er Domingo de Adviento

Nuestro año de la Gracia

© Clare Colella

Hoy comenzamos un nuevo año litúrgico que se centra en el Evangelio de Marcos, en el Ciclo B. Este Evangelio es el primero que se escribió y es el más corto de los cuatro Evangelios, pero en realidad fue precedido, históricamente, por las cartas escritas de Pablo y de los otros apóstoles/discípulos que aparecen en nuestro Nuevo Testamento.

El Evangelio de Marcos nos dice que debemos estar vigilantes y despiertos, tanto en nuestra vida espiritual como en nuestro discipulado. Lo hacemos no solo porque sabemos que el Señor está con nosotros, sino también porque nos preparamos y esperamos con anticipación la venida del Señor en gloria. Estas semanas de Adviento son el momento para que "afinemos" nuestro testimonio, profundicemos en nuestra fe y nos preparemos para celebrar el gran misterio de la Encarnación: el Hijo de Dios que se hace humano en la historia y se une a Él en oración y servicio a la humanidad. Al escuchar las lecturas dominicales de Adviento, oímos el llamado a la renovación espiritual, a prepararnos atentamente para la santa celebración de la venida de Cristo en nuestros corazones, mientras recordamos el nacimiento de Jesús.

Como comunidad católica de fe, este es nuestro momento de "mantener a Cristo en la Navidad", conservando el espíritu de Adviento (preparación para la venida de Cristo) durante estas cuatro semanas. De esta manera, recordamos lo que significa anhelar, esperar y estar atentos a la venida de Cristo. Cada día debemos abrir nuestros corazones y mentes al mensaje de las Sagradas Escrituras. Las lecturas de los días de semana, así como las lecturas dominicales, están incluidas en el boletín. Dedica unos minutos cada día a leer y reflexionar sobre estas lecturas como una manera de prepararnos intencionalmente para la Navidad.

También prepararemos nuestra iglesia y nuestra comunidad parroquial con el color morado (violeta) y encendiendo la corona de Adviento en cada misa dominical. Las oraciones de la misa son oraciones que hablan tanto del anhelo de que Dios esté entre nosotros como de la fe y la confianza para celebrar lo que ya está aquí.

La primera vela: Generalmente de color morado, esta primera llama representa la Esperanza al comenzar el año litúrgico.

COMO UN NIÑO

Alguien que aspira a recibir la gracia de Dios tiene que ser puro, con un corazón tan inocente como el de un niño.

DIOS TIENE OTRO PLAN



Comenzamos el tiempo de Adviento con un llamado sincero al arrepentimiento. Recordamos el amor fiel que Dios siente por nosotros y le pedimos que nos ayude a emprender el camino de regreso: “estabas airado porque nosotros pecábamos” (Isaías 64:4). En la primera lectura y en el salmo, recordamos las promesas de Dios y lamentamos nuestra rebeldía y nuestra culpa. Invocamos el poder de Dios para salvarnos. Con Isaías, le decimos a Dios: “Ojalá rasgaras los cielos y bajaras, estremeciendo las montañas con tu presencia” (Isaías 63:19).Sí, Dios nos es fiel, porque somos hechura de las manos de Dios. Dios es el alfarero, nosotros el barro. Y sin embargo, nuestro concepto de cómo Dios vendrá a salvarnos se origina en nuestra expectativa de un Dios guerrero que estremece las montañas y llega a nuestra vida con ruido y gloria. Pero Dios tiene otro plan: la Encarnación.

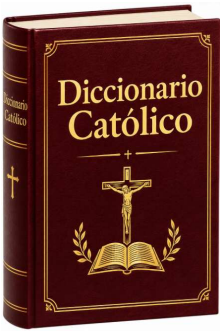
- Arch 18 JSP

Origen de la Corona

dato histórico

La corona de Adviento tiene un origen precristiano en el norte de Europa —vinculado a costumbres invernales germánicas que encendían luces y ramas verdes para pedir el regreso del sol y la primavera— que luego se cristianizó y tomó su forma moderna en Alemania en el siglo XIX.

-EWTN News



Significado de la palabra Adviento

El significado de la palabra “¡Adviento!” es muy interesante. Viene del latín y quiere decir “Allí viene” o “Ya está llegando”. Pero, ¿de quién hablamos cuando proclamamos “adviento”? ¿Del Rey de la Gloria?, ¿del Príncipe de la Paz?, ¿del Hijo del Dios Altísimo?, ¿del Salvador de Israel? Sí, sí, sí y otra vez sí, pero más todavía del Hijo del Hombre, del niñito de María. Allí viene y ya está llegando. Tenemos que estar preparados. Pero ¿cómo preparamos para la llegada de un rey que es pobre?, ¿de un príncipe que nació entre una mula y un buey?, ¿de un niñito que ya es todo un hombre y además es Dios? He allí el dilema del Adviento cristiano. Es un llamado a vivir la paradoja de un tiempo que está a medias, donde el Reino de los Cielos ya existe pero no en su plenitud. Es un llamado a buscar en el templo, en el mall, en el barrio, en el hogar y en el propio corazón, para ver si “allí viene” el dueño de la casa. Es un llamado a estar atentos y vigilantes.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM

1ST SUNDAY OF ADVENT

Catholic Kids



Jesus is coming!



Advent is here! It's time to begin preparing for the coming of Jesus at Christmas. Jesus came the first time long ago in Bethlehem. Now He comes to us every time we go to Mass, in Holy Communion. But we celebrate Jesus' coming in a special way at Christmas time.



Advent is the time to get ready for Christmas. We get our houses ready by cleaning and decorating. We get our souls ready by cleaning out our sins when we go to confession, and by learning and thinking about Jesus.

Here are some things that will help you get ready for Christmas:

~ Light a candle on an advent wreath when you say your prayers every day.

~ Read a book about Advent or Christmas.

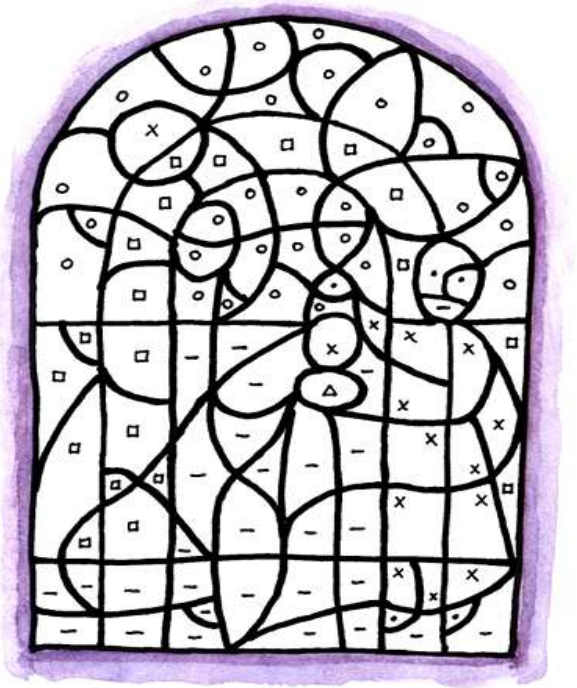
~ Go to Confession before Christmas.



~ Do nice things for people. Remember that anything you do for someone else you do for Jesus!

Answers to Fill in the Blanks: know, man, servants, each, watch, therefore, you, lord

WATCHFUL!

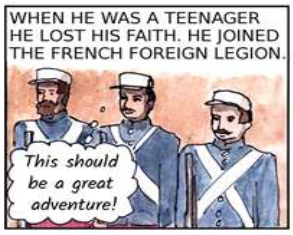


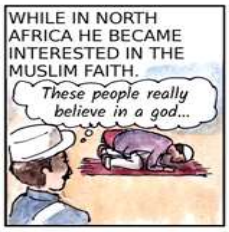
In the Gospel, Jesus tells us to always be ready. Here's someone waiting for his master to return... Use this code to colour the picture in:

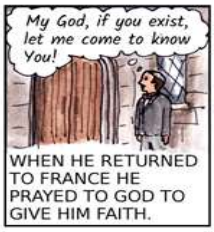
- ○ DARK BLUE
- • SKIN COLOUR
- □ GREY
- × WHITE
- – BROWN
- △ RED

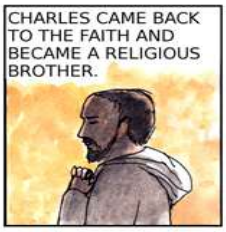
Blessed Charles de Foucauld - Dec 1

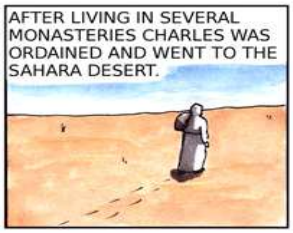


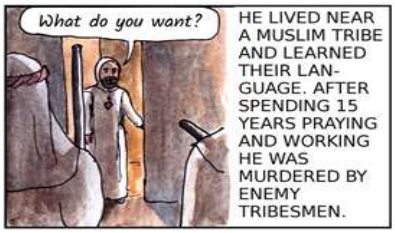












WHEN HE WAS YOUNGER BLESSED CHARLES CARED ONLY ABOUT HAVING FUN. BUT GOD PUT IN HIS HEART A DESIRE TO KNOW HIM. THEN WHEN CHARLES PRAYED, GOD GAVE HIM THE GIFT OF FAITH. DO YOU KNOW PEOPLE WHO DON'T KNOW GOD? CAN YOU PRAY AND DO A SACRIFICE FOR THEM TODAY?

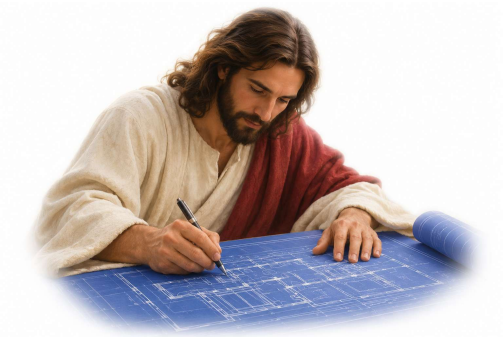
Fill in the Blanks

In today's Gospel reading Jesus tells the people to be ready for His next coming.
Fill in the blanks with the words at the end and use the letters in sqares to fill in the blanks at the end, in the order they come.

You do not __ __ __ [_] when
the time will come.
It is like a __ [_] __ traveling abroad.
He leaves home and places
his __ __ __ __ __ __ [_] __ in charge,
__ __ [_] __ with his own work,
and orders the gatekeeper
to be on the __ __ __ __ [_]
Watch, __ __ __ __ __ [_] __ __ __;
__ __ [_] do not know
when the [_] __ __ __ of the house is coming.
Be __ __ __ __ __ __ __ __ !

THEREFORE KNOW MAN
EACH WATCH
SERVANTS LORD YOU





God has a different plan

We begin the season of Advent with a heartfelt call for our own repentance. We remember God's faithful love for us, and call upon God to help us to turn back. For "behold, you are angry, and we are sinful" (Isaiah 64:4). In the first reading and in the psalm, we recall God's promises and lament our unfaithfulness and our guilt. We call upon God's might and power in order to save us. With Isaiah, we ask God to "rend the heavens and come down, / with the mountains quaking before you" (Isaiah 63:19).Yes, God is faithful to us, because we are the work of God's hands. God is the potter, we are the clay. And yet, our concept of how God will come to save us is rooted in our own expectations of a warrior God who crushes mountains and thunders into our lives with great noise and glory. But God has a different plan: the Incarnation.



Advent calendars appear now in many homes, and newfangled formats are even available on line. Children have fun opening the doors and windows keyed to the days counting down to Christmas. Behind each door is a picture related to the Christmas mystery, perhaps a scripture verse or saying, but more and more these days something totally unconnected to religious life, like a small toy or a chocolate treat, appears instead. The Advent calendar is not very old as traditions go. We can trace it back to German-speaking Christians, both Protestant and Catholic. Lutherans might have originated the custom by placing chalk marks on doors starting December 1, lighting candles every day, or placing a new religious picture on the wall each day during Advent. The oldest known hand-made calendar goes back to 1851, and the first printed ones appeared in 1908 in Germany with Bible verses behind the doors. By far the most interesting calendar is a building, the town hall (Rathaus) of Gengenbach in Germany's Black Forest. Every year the townspeople invite an illustrator of children's books to create twenty-four paintings or motifs for each of the twenty-four main windows of the building. Every night the people gather to see a new window opened and illuminated.Very few commercial Advent calendars pay much attention to the core values of our liturgical calendar: the pivotal place of Sunday, the importance of Advent feasts like Saint Lucy and Saint Nicholas, and the clear shift in tone on December 17 from Advent longing and preparation toward imminent hope in Christ's coming. That kind of creativity is left up to you!

—Rev. James Field

Liturgy and Music

Music has been part of Catholic liturgy since the earliest days of Christianity in the first century AD. Early Christians adopted the Jewish tradition of singing psalms, hymns, and spiritual songs during worship, as mentioned in the New Testament. As Christianity spread, sacred music became more organized, especially after Christianity was legalized in the Roman Empire in 313 AD. Between the 7th and 9th centuries, Gregorian chant developed into a major form of liturgical music, characterized by unaccompanied singing in Latin. Over time, the Church introduced more complex musical styles, including polyphony, choirs, and instrumental accompaniment, particularly the organ. The Second Vatican Council (1962–1965) later encouraged greater participation by the congregation through singing and the use of local languages. Throughout its history, music has remained an important part of Catholic worship, helping the faithful express prayer, praise God, and participate more fully in the celebration of the Mass.

- Arch 18 JSP





Knights of Columbus
4488

BINGO NIGHT

***EVERY** Monday and Friday from 6:15 to 10:00 p.m.*
At 1729 E. Baseline St. San Bernardino, CA 92410.
Telephone #: (909) 889-9986
Your Participation supports our Church !!!

18 años o mayor -- $ 15.00 libro de juegos y $ 5.00 cualquier extra libro

QR CODE FOR LOCATION

Parish Office Staff

Pastor
Rev. Cyriacus Ogu
cogu@sbdiocese.org
(909) 882-2931 x129

Deacons
Juan A. Rodriguez jrodriguez@sbdiocese.org
Nelson Glass nglass@sbdiocese.org
(909) 882-2931 x110

Parish Secretary
Elizabeth Sanchez
(909) 882-2931 x132
esanchez@sbdiocese.org

Office Coordinator
Carla Magaña
(909) 882-2931 x128
cmagana@sbdiocese.org

Office Receptionist
Madison Godsy
(909) 882-2931 x110
mgodsy@sbdiocese.org

OCIA - Adult Faith Formation
Bruce Vouziers, L.E.M.
(909) 882-2931 x134
bvouziers@sbdiocese.org

Religious Education
Elizabeth Sanchez
(909) 882-2931 x132
esanchez@sbdiocese.org

Young Catholics & Music
Kathleen Estrella, L.E.M.
(909) 882-2931 x118
kestrella@sbdiocese.org

Pastoral Council
pastoralcouncil@olasb.org

OLA - Outreach to the Needy
Bruce Humpert
(909) 831-8929

Readings

Today's

SUN · NOV 29, 2026 | 1ST SUNDAY OF ADVENT

First — Isaiah 63:16b–17, 19b; 64:2–7. We ask our Father to return and restore us.

Psalm — Psalm 80:2–3, 15–16, 18–19. Restore us, Lord, and let your face shine.

Second — 1 Corinthians 1:3–9. God keeps us faithful as we await Christ.

Gospel — Mark 13:33–37. Jesus calls everyone to stay watchful.

For the Week

NOV 30 – DEC 5, 2026

Monday 11/30 — St. Andrew: Rom 10:9–18; Ps 19:8–11; Mt 4:18–22.

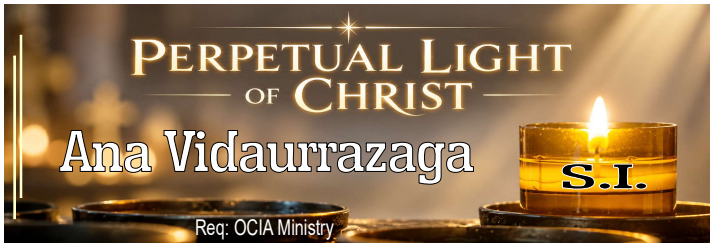
Tuesday 12/1 — Isa 11:1–10; Ps 72:1–2, 7–8, 12–13, 17; Lk 10:21–24.

Wednesday 12/2 — Isa 25:6–10a; Ps 23:1–6; Mt 15:29–37.

Thursday 12/3 — Isa 26:1–6; Ps 118:1, 8–9, 19–21, 25–27a; Mt 7:21, 24–27.

Friday 12/4 — Isa 29:17–24; Ps 27:1, 4, 13–14; Mt 9:27–31.

Saturday 12/5 — Isa 30:19–21, 23–26; Ps 147:1–6; Mt 9:35–10:1, 5a, 6–8.





Marriages / Bodas

Arrangements require a six month period of preparation. Please call the Ministry Center Office. / Reservaciones seis meses de anticipación

Quinceañeras

The scheduling for Quinceañeras should be made at least one year in advance. / Reservación - por lo menos un año de anticipación

Baptisms / Bautizos

Baptisms and Baptism Preparation
Bautizos y Preparación 909-882-2931

Funerals / Funerales

Please call the Parish Ministry Center Office. / Favor de llamar a la Oficina Ministerial



from the bulletin's editor

To publish an event, please email your article and contact information to bvouziers@sbdiocese.org at least two weeks in advance. Include your desired publication date and any ready-to-print graphics or logos. All submissions are subject to approval. Thank you.



"Then the word of the Lord came to me saying 'Before you were born I knew you'" Jeremiah 1:4-5

The Catholic Church upholds a "pro-life" position based on its teaching that human life possesses inherent dignity and must be protected from conception through natural death.

